



Feedback

Ihre Meinung ist uns wichtig!
Your opinion is important to us!
Votre avis nous est précieux!



Flächenreiniger Surface cleaner Nettoyeur de surface

SC 350



Infoblatt Information sheet Instructions de service

Februar 22
Version 1.4

Die rotierenden enz® Flächenreiniger zeichnen sich durch die grosse Effizienz aus. Sie bringen ein Mehrfaches an Leistung gegenüber herkömmlichen Flachstrahl- oder Rundstrahldüsen für die Flächenreinigung.

- Konstante Rotationsgeschwindigkeit
- Leistungsstarker Reinigungsstrahl
- Wenig Leckage
- Wahlweise 2 oder 4 Strahlen
- Weitere Gewindetypen sind auf Anfrage erhältlich

Anwendungsbereich

- Für Fassaden, Treppen, Mauern, Verkehrsschilder usw.
- Aufrauen von Oberflächen

The rotating enz® surface cleaner is characterised by its high efficiency. They provide a multitude of the performance compared with conventional flat jet or round jet nozzles for surface cleaning.

- Constant rotating speed
- High-performance cleaning jet
- Few leaks
- Selectively with 2 or 4 jets
- Other thread types available on request

Area of application

- For facades, staircases, walls, traffic signs, etc.
- Roughen of surfaces

Les nettoyeurs de surface rotatifs enz® se distinguent par leur haute efficacité. Ils offrent des performances plusieurs fois supérieures à celles des buses à jet plat ou à jet rond classiques pour le nettoyage des surfaces.

- Vitesse de rotation constante
- Jet de nettoyage ultra puissant
- Peu de fuites
- Au choix avec 2 ou 4 jets
- D'autres types de filetage sont disponibles sur demande

Domaine d'application

- Pour les façades, les escaliers, les murs, les panneaux de signalisation, etc.
- Raclage des surfaces

Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

WARNUNG!



Der maximale Arbeitsdruck von 350 bar muss unbedingt eingehalten werden! Bei Nichteinhaltung können die Düsen bersten.

VORSICHT!



Beim Verwenden der Düsen immer die persönliche Schutzausrüstung tragen. Es besteht Verletzungsgefahr.

VORSICHT!



Diese Düsen dürfen nur auf Spritzpistolen verwendet werden! Die Spritzpistole muss den länderspezifischen Vorschriften entsprechen.

VORSICHT!



Die max. zulässige Rückstosskraft für den manuellen Einsatz darf 250 N (25 kg / 55 lbs) nicht überschreiten.



Beim manuellen Einsatz von Spritzpistolen, darf die aufzunehmende Rückstosskraft in der Längsachse der Spritzeinrichtung 250 N nicht überschreiten! Übersteigt die Rückstosskraft 150 N, muss mit einer Körperstütze gearbeitet werden!

WARNING!



The maximum working pressure of 350 bar must be strictly observed! The nozzles may rupture if not observed.

CAUTION!



When using the nozzles, always wear personal protective equipment. There is a risk of injury.

CAUTION!



These nozzles may only be used on spray guns! The Spray gun must comply with the country-specific regulations.

CAUTION!



The max. permissible reaction force for manual use may not exceed 250 N (25 kg / 55 lbs).



When using spray guns manually, the reaction force in the longitudinal axis of the spraying direction to be absorbed must not exceed 250 N! If the reaction force exceeds 150 N, work must be carried out using a body support!

AVERTISSEMENT !



La pression de travail maximale de 350 bars doit absolument être respectée! Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'éclatement des buses.

ATTENTION !



Toujours porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation des buses. Il y a un risque de blessure.

ATTENTION !



Ces buses ne peuvent être utilisées que sur des pistolets de pulvérisation! Le pistolet de pulvérisation doit être conforme aux réglementations spécifiques du pays.

ATTENTION !

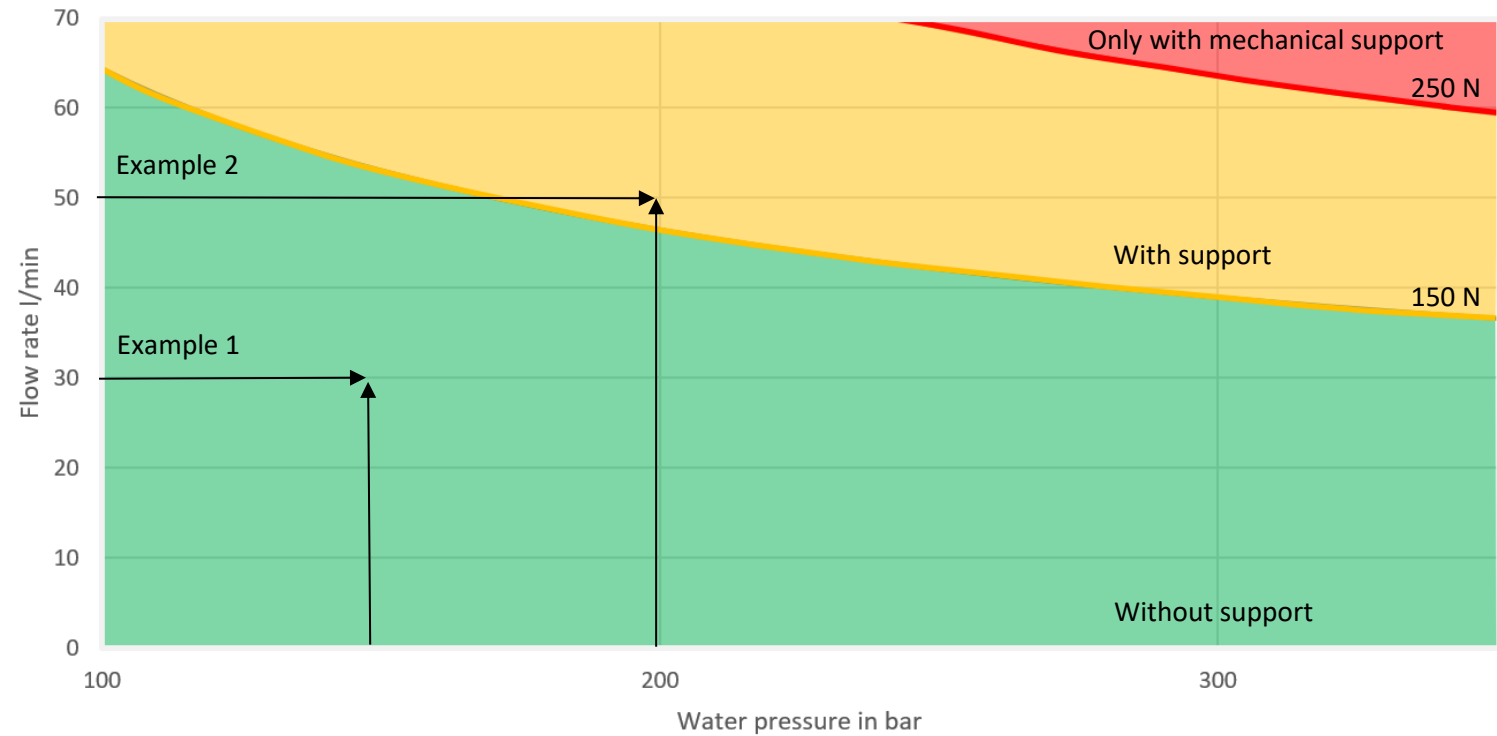


La force de recul maximale admissible pour une utilisation manuelle ne doit pas dépasser 250 N (25 kg / 55 lbs).



Lors de l'utilisation de pistolets de pulvérisation à haute pression, la force de recul à absorber dans l'axe longitudinal du dispositif de pulvérisation ne doit pas dépasser 250 N! Si la force de recul dépasse 150 N, un support corporel doit être utilisé !

Rückstosskräfte [N]/ Reaction force [N]/ Force de recul [N]



Beispiel 1: Bei einem Durchfluss von 30 l/min und einem Arbeitsdruck von 150 bar ist die Rückstosskraft kleiner als 150 N. Keine weiteren Massnahmen nötig.
Beispiel 2: Bei einem Durchfluss von 50 l/min und einem Arbeitsdruck von 200 bar ist die Rückstosskraft grösser als 150 N. Die Spritzpistole muss zusätzlich mit einer Schulterstütze ausgestattet werden.

Example 1: With a water volume of 30 l/min and a working pressure of 150 bar, the reaction force is less than 150 N. No further action necessary
Example 2: With a water volume of 50 l/min and a working pressure of 200 bar, the reaction force is greater than 150 N. The spray gun must additionally be fitted with a shoulder support.

Exemple 1: Pour un débit d'eau de 30 l/min et une pression de service de 150 bar, la force de recul est inférieure à 150 N. Aucune autre mesure n'est nécessaire.
Exemple 2: Pour un débit d'eau de 50 l/min et une pression de service de 200 bar, la force de recul est supérieure à 150 N. Le pistolet de pulvérisation doit en outre être équipé d'une épaulière.

Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence				Ø x L				max	
				mm	Inch			bar	psi
18.040-B-0	3/8" BSPP	2/4 x M8	0.72	50x100	2x3.9	9/13		350	5'000
18.040-C-0	1/2" BSPP	2/4 x M8	0.72	50x100	2X3.9	9/13		350	5'000
18.040-NB-0	3/8" NPT	2/4 x M8	0.72	50x100	2X3.9	9/13		350	5'000
	Anschlussgewinde Connecting thread Raccord fileté			Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]			Min. Durchfluss bei 100 bar Min. flow rate at 100 bar Débit min. à 100 bar		
	Rotationsdüsen/Bohrungen Rotating nozzles/Holes Buses rotatives/Perçage			Masse Dimensions Dimensions			Max. Arbeitsdruck Max. working pressure Max. pression de travail		

Zubehör/Accessories/Accessoires

Abbildung/Illustration/Illustration	Bezeichnung/Description/Désignation	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence
	Spritzpistole mit Drehgelenk SG-43 Spray gun with swivel joint SG-43 Pistolet de pulvérisation pivotant SG-43	18.43

Ersatzteile/Spare parts/Pièces de rechange

1	617.0304	Gewindestift M3x4 Set screw M3x4 Goupille de fil M3x4
2	0018.0401B-2 0018.0401C-2 0018.0401NB-1	Stator with 3/8"BSPP thread Stator with 1/2"BSPP thread Stator with 3/8"NPT thread
3	0018.0405-0	Schutzrohr POM Büchse SC 350 blau Protection case SC 350 blue Étui de protection SC 350 bleu
4	0018.0402-0	Rotor Flächenreiniger Surface cleaner rotor Rotor nettoyeur de surface
5	4879.06	Scheibe für Senkschraube M6 Washer for M6 countersink screw Rondelle pour vis à tête fraisée M6
6	1422.0614T	Senkkopfschraube M6x14 (mit Tuflok) M6x14 countersunk screw (with Tuflok) Vis à tête fraisée M6x14 (avec Tuflok)
7	22.08	Insert M8

